



# Noël

## au Pays du Jouet

16 AU 18 DÉC 2011



# La Cabane de Pépé

COMPAGNIE : *Théâtres de Marionnettes*



Un petit castelet ambulant dans lequel Daniel Raffel disparaît totalement pour laisser la place à son personnage, Pépé, une marionnette pleine de vie. Pépé sait plus que quiconque aborder le spectateur là où il se trouve et engager la conversation. Il sait le retenir, l'appivoiser, le captiver, le charmer, le faire rire. Un brin cabotin, imprévisible et tendre, Pépé n'est jamais pris au dépourvu ; il a toujours quelque chose à dire et il est prêt à tout. Au fil de ses rencontres avec le public, il peut être poète, musicien, photographe ou encore portraitiste.

Ce spectacle est un délicieux moment d'échanges et de complicité à la fois tendre, poétique et irrésistiblement drôle.

**Vendredi** 16 décembre 18h30 - **Samedi** 17 décembre 11h30, 14h30, 17h15 - **Dimanche**  
18 décembre 11h30, 14h15, 16h | Place de la mairie | Tout public | Durée : 30 min | Gratuit



Théâtre et Marionnettes



# Bynocchio de Mergerac

COMPAGNIE : *Bouffon Théâtre*

L'action se déroule dans un atelier de menuiserie où bricolent deux personnages farfelus, un peu fous, un peu simplets aussi. À l'abri, dans leur petit monde clos, ils rêvent qu'un jour ils seront aimés tels qu'ils sont, avec leurs différences... Et dans cet univers de bois tendre, l'âme de Bynocchio trotte sur des copeaux d'humour. Ils nous révèlent les mystères de la famille royale des Mergerac. À peine né, le jeune prince, fils du roi et de la reine, se voit déposé et abandonné par son roi de père qui ne peut supporter d'avoir un fils sans nez. Un vrai déshonneur ! Mais perdre un nouveau-né n'est pas chose aisée, même pour un roi...

Bynocchio de Mergerac est un petit bijou d'ingéniosité et de prouesses techniques qui aborde le thème de la différence avec infiniment de finesse, de drôlerie et poésie.

Écrit et mis en scène par Serge BOULIER

Musique et bruitages par Alain DE FILIPPIS

Interprètes : Frédéric BARGY et Stéphane ROUXEL

| Samedi 17 décembre à 15h et à 17h | La Vache qui rue - Grande salle

| Tout public à partir de 4 ans | Durée : 45 min | 130 places maxi

| Tarif unique : 5,00€ | Réservations : 03 84 42 31 57

# Boucle

COMPAGNIE : *Caravanes*

C'est un grand Italien qui sort de son camion comme il sortirait d'un film de Fellini. Avec son grand cœur, il nous raconte sa famille et ses origines. Au rythme de son accordéon, il nous parle surtout du jour où sa petite fille n'est pas rentrée de sa promenade en forêt. N'écoutant que sa curiosité, elle a quitté le chemin...

Elle reviendra néanmoins. Changée par cette traversée initiatique qui la verra se confronter aux ombres, aux peurs et aux interdits, elle finira par rejoindre le cirque familial... métamorphosée.

La compagnie Caravanes s'est construite sur les routes. Bien qu'elle se soit depuis sédentarisée, l'esprit nomade continue d'habiter cette compagnie qui évolue dans un théâtre brut et populaire centré sur la marionnette, la musique et le chant.

**Mise en scène :** Fabien Thomas et de Yannick Toussaint

**Jeu :** Martin Iardé et Céline Laurent.

| **Samedi** 17 décembre à 16h et **Dimanche** 18 décembre

à 14h30 | Cour école primaire

| Tout public à partir de 3 ans | Durée : 50 min | Gratuit



Spectacle de rue pour une marionnette et un camion



# Menu Larçins

COMPAGNIE : *Bébit de Façade*



Marionnettes de rue  
sur façade d'immeuble

Une façade ordinaire devant laquelle on passe tous les jours devient ici le théâtre ou plus exactement le castelet (puisqu'il s'agit de marionnettes) d'étranges scènes de voisinage. Aux fenêtres, une galerie de personnages insolites et hauts en couleurs nous font vivre quatre histoires courtes et indépendantes écrites par 4 auteurs différents issus de divers pays européens.

Quatre histoires qui, bien qu'ancrées dans le quotidien et la réalité du cadre de la fenêtre, dévient sur des univers fantastiques, oniriques et absurdes permis par la marionnette. Les habitants de cette maison sont en effet représentés de façon insolite dans leurs travers, leur cocasserie, leur poésie et les situations évoluent naturellement vers le fantastique et l'onirique.

Façon cartoon, ces magnifiques marionnettes à taille humaine, réalistes, empruntées d'humanité et très expressives donnent vie à des récits où le burlesque et le sensible côtoient l'absurde et le corrosif.

**Direction artistique :** Clara Duverne et Romain Duverne

**Auteurs :** Vicky Andrews et Dik Downey, Leandre Ribera, Mélanie Devoldère, Gaël Massé, Sandrine Furrer et Françoise Pillot

**Manipulatrices :** Agathe Arnal, Sarah Touraille, Muriel Pizza, Muriel Bonnard, Anne Vernet, Géraldine Zanlonghi, Pascale Goubert, Martine Palmer, Clara Duverne, Annaïc Penon, Leslie Sévenier, Sandrine Furrer.

Remerciements à Mr Michel Delacroix ainsi que Mme Dominique Maradan et Mme Odile Perrier qui ont volontiers accepté de mettre leur maison à disposition pour accueillir ce spectacle.



| Samedi 17 décembre à 18h |  
Place de la mairie | Tout public  
| Durée : 55min | Gratuit

# Trio pour un p'tit pois

*Pascal Agenbe · Arnaud Sacase · Jean Baptiste Tandé*



Spectacle musical

Sur scène un arbre, des jouets, des instruments, des loupiotes multicolores et trois personnages farfelus vêtus de tabliers à pois. Trois jardiniers du son qui invitent les petits comme les grands dans leur univers où se croisent la musique, le théâtre et le cirque.

Il faut dire que ces trois-là n'ont pas de limites. Au rayon prouesses, comment ne pas commencer par celles qu'ils réalisent au plan purement musical. Sans jamais se dépareiller de leur talent maintes fois primé, ils passent avec une déconcertante et incroyable dextérité d'une multitude d'instruments traditionnels aux objets du quotidien les plus divers pour peu qu'ils puissent émettre un son. Un bien curieux ensemble orchestral se met alors en place pour jouer de surprenantes et bien douces mélodies le temps d'une bien drôle histoire. Car il faut dire que l'humour n'est pas la dernière des qualités de ces trois artistes-musiciens. Alors, en plus d'emmener le public vers une joyeuse promenade colorée de rythmes et de sons, ils y ajoutent une touche clownesque où les mimiques, les bruitages en tout genre, les facéties et les rebondissements complètent le ravissement des spectateurs.

« Trio pour un petit pois » est un spectacle musical rare. Une douce, gaie, tendre et magnifique partition pleine de sons, de fantaisie, de drôlerie et de poésie qui enchante les enfants comme les adultes.

**Dimanche** 18 décembre 15h30  
Ciné-théâtre | Tout public à partir de 5 ans  
Durée : 50 min | 320 places maxi  
Tarif unique : 8,00€  
Réservations : 03 84 42 31 57





Théâtre de rue

# Blanche Neige

COMPAGNIE : *Mine de Rien*  
*Joane Reymond (Suisse)*



Vous pensiez connaître Blanche-Neige et les 7 nains ? Détrompez-vous, cette conteuse-clown quelque peu fantasque et déjantée vous prouve le contraire... Prenez une tringle à rideau, un morceau de tissu rouge, une comédienne hyper douée, un brin impertinente et débordante d'énergie, et une bonne dose d'imagination et savourez à pleines dents ce conte des frères Grimm revisité avec brio.

Ça va vite, c'est pétillant et follement drôle aussi bien pour les enfants que pour les adultes. Et en plus... l'histoire finit bien.

**Dimanche** 18 décembre à 16h30

| Cour école primaire (vache qui rue si mauvais temps)

| Tout public | Durée : env 1h

| Gratuit



# L'Effet Sphère

COMPAGNIE : *des Quidams*



Spectacle de rue événementiel  
et déambulatoire

## Grand spectacle final du festival

Une sphère est roulée vers le public par une escouade de sbires a priori pas très recommandables. Il y a un truc qui tourne pas rond... C'est une sphère salie, lourde, menaçante, enchaînée par de puissants cordages et qui semble appartenir à un propriétaire particulièrement fâcheux, genre petit maître du monde difforme et belliqueux.

À leur recherche et à leur poursuite, guidées par la flûteuse : des ELLES, grands personnages oniriques, aériens, intemporels. Leur sérénité et leur douceur inspirent la sagesse, la bienveillance et l'espérance.

L'effet Sphère est un voyage féérique, mystérieux et onirique ponctué d'étapes qui vous feront assister à la métamorphose des Elles, à la danse de l'envie, au grand marchandage, et enfin à l'envol final, le cosmos au-dessus des têtes et en dessous, le bal des étoiles...

Pas de mot durant ce spectacle mais des atmosphères visuelles sonores et musicales de toute beauté. Fait de mouvements et de magnifiques images, fortes, mouvantes, et poétiques, l'Effet Sphère nous suggère une histoire tout en laissant à chacun la liberté d'y projeter la sienne. Certains y verront un conte mythologique, d'autres une fable écologique... Peu importe mais ce qui est sûr c'est que chacun y verra un pur moment de beauté et de poésie.

**Auteurs :** Jean-Baptiste Duperray & Hal Collomb

**Metteur en scène :** Jean-Baptiste Duperray, avec la collaboration de France Chapon

**Création musicale :** Sueno en la Fabrica

**Création vidéo :** Christian Nys

**Avec la participation d'Activ'3, club théâtre amateur de Moirans-en-Montagne**



**Dimanche** 18 décembre à 17h30  
Place de la Mairie | Tout public  
Durée : env 1h | Gratuit

## Les Animations pour Enfants



### ATELIER «FABRIQUE TON SAPIN DE NOËL EN PAPIER»

Corinne Salvi et Joëlle Gagliardini

**Samedi 17 décembre et Dimanche 18 décembre à 10h30, 14h et 15h30**

Ludythèque - À partir de 6 ans  
Durée: 1 h - 10 enfants/atelier  
Tarif unique: 4,00€  
(Réservations: 03 84 42 31 57)



### ESPACE «JEUX GEANTS EN BOIS»

Animé par la Ludothèque de Saint-Claude

**Samedi 17 décembre de 15h à 18h et Dimanche 18 décembre de 14h30 à 17h30**

Mairie - À partir de 4 ans.  
Durée: limité à ½ heure par famille  
25 places maxi. Gratuit



### ATELIER «LA CUISINE DES LUTINS»

Animé par les lutines du Père-Noël  
Réalisation de petits sablés de Noël

**Samedi 17 décembre et Dimanche 18 décembre à 10h30, 14h et 15h30**

Centre de loisirs Tom Pouce (en face de la médiathèque)  
À partir de 4 ans Durée: 1h30 10 enfants/atelier. Tarif unique: 4,00€  
(Réservations: 03 84 42 08 84)



### DÉCOUVERTE ET JEUX « LES LUTINS AU MUSÉE »

Revêtu de ton bonnet de lutin, remet de l'ordre dans les objets pour préparer l'ouverture du nouveau musée.

Jeux de classement, memory, jeux des 7 erreurs... Une approche ludique des collections du Musée du Jouet.

Animé par le Musée du Jouet  
**Samedi 17 décembre et Dimanche 18 décembre à 10h30, 14h et 15h30**

Ludythèque - De 4 à 6 ans  
Durée: 30 à 45 min 10 enfants places maxi.  
Gratuit (Réservations: 03 84 42 31 57)



### ATELIER «LES LUTINS VANNIERS»

Animé par David Monmarché  
Initiation à la vannerie. Réalisation d'un photophore en osier

**Samedi 17 décembre et Dimanche 18 décembre à 10h30, 14h et 15h30**

Centre de loisirs Tom Pouce (en face de la médiathèque) - À partir de 6/7 ans  
Durée: 1h 10 enfants/atelier  
Tarif unique: 4,00€  
(Réservations: 03 84 42 31 57)



### LECTURES DE NOËL POUR LES TOUTS PETITS

Animé par Promolec  
**Samedi 17 décembre et Dimanche 18 décembre de 10h à 12h et de 14h à 16h**

Ludythèque  
Pour enfants de moins de 4 ans  
Gratuit





## le Marché de Noël

Une cinquantaine d'exposants dans un décor digne des fêtes de fin d'année: Décorations de Noël, friandises, vin chaud, jouets, sculptures, peintures, bijoux, objets artisanaux...

Rien ne manque à la tradition! Un endroit idéal pour trouver le cadeau de vos rêves...

Animations musicales proposées par M. et M<sup>me</sup> Liebaud dans le cadre du Marché de Noël!

**Vendredi 16 décembre : 16h à 20h**

**Samedi 17 décembre : 10h-20h**

**Dimanche 18 décembre : 10h-19h**

Entrée libre – Place de la Mairie, Grenette  
(ancien marché couvert - Mairie) et aussi

**NOUVEAUTÉ 2011** l'espace Halle Gourmande parking Mairie en continuité du Marché.



## La Soirée «Fondue géante»

Pour clore la journée du 17 décembre, une soirée fondue géante avec animation musicale (Groupe Minoritaire) est organisée à la salle des fêtes de Moirans-en-Montagne par l'Amicale des Sapeurs Pompiers.

**Samedi 17 décembre à 20h30**

Salle des fêtes. Réservations Office de Tourisme jusqu'au 16 décembre 18h. Tél: 03 84 42 31 57

Tarifs : 16€/Adulte et 8€/Enfant (-10 ans)





## Idée Séjour

### FORMULE LIBRE

#### « NOËL AU PAYS DU JOUET »

L'Office de Tourisme Jura Sud est disponible pour toutes vos réservations à la carte : hébergement, visites, spectacles, animations...

Logement 4 à 6 personnes  
à partir de 138€  
2 nuits au VVF de Maisod

## Mais aussi durant le mois de décembre...



### Semaine commerciale à Moirans-en-Montagne 03 au 11 décembre

Organisée par l'Union Commerciale et Artisanale Jura Sud.

Nombreux lots à gagner d'une valeur globale de 5000€. Bulletin de participation disponible chez les commerçants adhérents à l'opération durant cette semaine. Tirage au sort le mardi 13 décembre à 19h30 (Mairie) et remise des prix le samedi 17 décembre à 13h, place de la Mairie dans le cadre du Marché de Noël.



### Marché de Noël 09 décembre

Organisé par l'École Saint Joseph de Moirans-en-Montagne dans la cour de l'école dès 16h30. Contact: 0384423032



### Concert de l'Automne Musical 11 décembre

Sur le thème de Noël à Vaux-les-Saint-Claude

Par le chœur de femmes et le chœur d'enfants du Conservatoire d'Oyonnax, à 16h30 à l'église Saint Sébastien.

Tarif: 10€, gratuit pour enfants – de 12 ans.

Contact: Mairie au 0384424225



### Lectures de Noël dans les villages de Jura Sud

Renseignements et inscriptions: Médiathèque « Ludythèque »

Tél. : 0384420884



### Exposition

Crèche en bois sculptée à l'Église en bois de Lavancia.

De magnifiques figurines en bois d'olivier, et un décor tout en bois dans un contexte unique: l'église de Lavancia. Entrée libre.



## Vendredi 16 décembre

**16h-20h** Marché de Noël Grenette / Place de la Mairie / Tout public

**18h30** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

## Samedi 17 décembre

**10h-20h** Marché de Noël Grenette / Place de la Mairie / Tout public

**10h-12h** Lectures de Noël Ludythèque Enfants jusqu'à 4 ans / Gratuit

**10h30** Atelier La Cuisine des Lutins Centre de Loisirs Tom Pouce / À partir de 4 ans / 4€ / Sur réservation

**10h30** Atelier Fabrique ton sapin de Noël Ludythèque / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**10h30** Atelier Les Lutins vanniers Centre Tom Pouce / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**10h30** Découverte & jeux Les Lutins au Musée Ludythèque / À partir de 4 ans / Gratuit / Sur réservation

**11h30** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**14h-16h** Lectures de Noël Ludythèque Enfants jusqu'à 4 ans / Gratuit

**14h** Atelier La Cuisine des Lutins Centre de Loisirs Tom Pouce / À partir de 4 ans / 4€ / Sur réservation

**14h** Atelier Fabrique ton sapin de Noël Ludythèque / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**14h** Atelier Les Lutins vanniers Centre Tom Pouce / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**14h** Découverte et jeux Les Lutins au Musée Ludythèque / À partir de 4 ans / Gratuit / Sur réservation

**14h30** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**15h** Bynocchio de Mergerac Bouffon Théâtre / La vache qui rue / Tout public / 5€ / Réservation possible

**15h30** Atelier Fabrique ton sapin de Noël Ludythèque / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**15h30** Atelier Les Lutins vanniers Centre Tom Pouce / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**15h30** Découverte et jeux Les Lutins au Musée Ludythèque / À partir de 4 ans / Gratuit / Sur réservation

**15h30** Atelier La Cuisine des Lutins Centre de Loisirs Tom Pouce / À partir de 4 ans / 4€ / Sur réservation

**15h-18h** Atelier Jeux géants en bois Mairie / À partir de 4 ans / Gratuit

**16h** Boucle Cie Caravanes Cour école primaire / À partir de 3 ans / Gratuit

**17h** Bynocchio de Mergerac Bouffon Théâtre / La vache qui rue / Tout public / 5€ / Réservation possible

**17h15** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**18h** Menus Larcins Cie Délit de façade Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**20h30** Fondue géante Salle des fêtes / Tout public / 16€ et 8€ / Sur réservation

## Dimanche 18 décembre

**10h-19h** Marché de Noël Grenette / Place de la Mairie / Tout public

**10h-12h** Lectures de Noël Ludythèque Enfants jusqu'à 4 ans / Gratuit

**10h30** Atelier La Cuisine des Lutins Centre de Loisirs Tom Pouce / À partir de 4 ans / 4€ / Sur réservation

**10h30** Atelier Fabrique ton sapin de Noël Ludythèque / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**10h30** Atelier Les Lutins vanniers Centre Tom Pouce / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**10h30** Découverte et jeux Les Lutins au Musée Ludythèque / À partir de 4 ans / Gratuit / Sur réservation

**11h30** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**14h** Atelier La Cuisine des Lutins Centre de Loisirs Tom Pouce / À partir de 4 ans / 4€ / Sur réservation

**14h** Atelier Fabrique ton sapin de Noël Ludythèque / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**14h** Atelier Les Lutins vanniers Centre Tom Pouce / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**14h** Découverte et jeux Les Lutins au Musée Ludythèque / À partir de 4 ans / Gratuit / Sur réservation

**14h15** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**14h30** Boucle Cie Caravanes Cour école primaire / À partir de 3 ans / Gratuit

**14h30-17h30** Atelier Jeux géants en bois Mairie / À partir de 4 ans / Gratuit

**15h30** Atelier Fabrique ton sapin de Noël Ludythèque / À partir de 6 ans / 4€ / Sur réservation

**15h30** Atelier Les Lutins vanniers Centre Tom Pouce / À partir de 6 ans / 4€ / Réservation possible

**15h30** Découverte et jeux Les Lutins au Musée Ludythèque / À partir de 4 ans / Gratuit / Sur réservation

**15h30** Atelier La Cuisine des Lutins Centre de Loisirs Tom Pouce / À partir de 4 ans / 4€ / Sur réservation

**15h30** Trio pour un p'tit pois Ciné Théâtre / À partir de 5 ans / 8€ / Réservation possible

**16h** La Cabane de Pépé Cie Théâtres de Marionnettes / Place de la Mairie / Tout public / Gratuit

**16h30** Blanche-Neige Cie Mine de Rien / Cour école primaire / Tout public / Gratuit

**17h30** L'Effet Sphère Cie les Quidams / Place de la mairie / Tout public / Gratuit

Réservation effective dès réception de la totalité des paiements. Toute réservation annulée moins de 24 heures avant l'animation ne pourra être remboursée

Pour plus d'informations, se référer aux pages concernées dans le présent document.  
Réservations – Informations  
Office de Tourisme Jura Sud - 2 place Robert Monnier - 39260 Moirans-en-Montagne  
Tél : 03 84 42 31 57 office.tourisme@jurasud.net www.jurasud.net

